

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno duodecimo sed et constantino magno Imperatore eius frater anno nono nec non et iohanne magno Imperatore anno secundo (1) die nonadecima mensis augusti indictione quintadecima neapoli: Certum est nos drosu honesta femina cui supra nomen gemma filia quondam et bono presbitero hoc est genitrice et filios: A presenti die promptissima voluntate: venundedimus et tradidimus tibi gregorio ferrario filio quidem leoni monaco hoc est genero et cognato nostro idest integra petiola de terra nostra que ponitur et nominatur ad centum pictulum una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus coerente sivi ab uno latere terra qui fuit de ropulum et de alio latere coheret terra sancti castrese sicuti inter se sepis exfinat et de uno capite coheret terra tua que tu emtam habes a sergio filio stephani de pantaleone et de alio capite coheret intersicum ex ipsa terra quem ego memoratus bonus presbiter in mea reserbavi potestate et mihi memorata gemma obbenit per chartula comparationis que aput me abeo: unde nihil nobis exinde aliquod remansit aut reserbavimus nec in aliena persona commissimus potestate: set av odierna die et deinceps iamdicta memorata petiola de terra nostra posita in memorato loco una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus sicuti tibi illas per memorates coherentes insinuavimus sicut superius legitur a nobis tibi sit venundatas et traditas in tua tuisque. heredibus sint potestate queque exinde facere volueritis: et neque a nobis neque a nostris heredibus vel a nobis personis

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno dodicesimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno nono di Costantino suo fratello, grande imperatore nonché nell'anno secondo di Giovanni grande imperatore, nel giorno decimo nono del mese di agosto, quindicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi **drosu** onesta donna soprannominata Gemma, figlia del fu e presbitero Bono, cioè genitrice e figlio, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a te Gregorio Ferrario, figlio invero del monaco Leone, cioè genero e cognato nostro, vale a dire per intero un piccolo pezzo di terra nostra che è posto e chiamato **ad centum pictulum**, con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato con la terra che fu di **ropulum**, e da un altro lato confina con la terra di **san castrese** come tra loro una siepe delimita, e da un capo confina con la terra tua che hai comprata da Sergio figlio di Stefano **de pantaleone**, e da un altro capo confina con il pezzo di terra interposto della stessa terra che io predetto Bono presbitero riservai in mio possesso, e a me anzidetta Gemma pervenne mediante un atto di acquisto che ho presso di me, di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né affidammo in potere di altra persona. Ma dal giorno odierno e d'ora innanzi il già detto piccolo pezzo di terra nostra sita nel predetto luogo, con gli alberi e il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti, come per gli anzidetti confini a te abbiamo comunicato, come sopra si legge, da noi a te sia venduto e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e né da noi né dai nostri eredi o da persone a noi

summissis nullo tempore numquam tu aut heredes tuis quod absit abeat is exinde requisitione aut molestia ha nunc et in perpetuis temporibus. Insuper omni tempore nos et nostris heredibus in omnibus tibi tuisque heredibus antestare et defensare debeamus propter quod accepimus a te idest auri solidos duos ut inter nobis combenit: si autem nos et nostris heredibus aliter fecerimus tunc componimus tibi tuisque heredibus solidos decem bythianteos et hec chartula sit firma scripta per manus iohanni Curialis per memorata indictione ✘

hoc signum ✘ manus memorata drosu cui supra nomen gemma et bono presbitero genitrice et filios quod ego pro ei subscripsi et memoratos solidos confessus percepisse ✘

✘ ego sergius filius domini gregorii rogatus a suprascripta genitrice et filio testi subscripsi et subscripto solidos confessus percepisse ✘

✘ ego stephanus filius domini sparani: rogatus a memorata genitrice et filio testi subscripsi et memoratos solidos confessus percepisse ✘

✘ ego sergius filius domini iohannis rogatus a suprascripta genitrice et filio testi subscripsi et suprascriptos solidos confessus percepisse ✘

✘ Ego iohannes Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✘

subordinate in nessun tempo mai tu o i tuoi eredi, che non accada, abbiate dunque *alcuna* richiesta o molestia da ora e per sempre. Inoltre in ogni tempo noi e i nostri eredi dobbiamo sostenere e difendere in tutto te ed i tuoi eredi per quello che abbiamo accettato da te vale a dire due solidi aurei di Bisanzio, come fu tra noi convenuto. Se poi noi e i nostri eredi diversamente facessimo, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi dieci solidi aurei di Bisanzio e questo atto sia fermo, scritto per mano del curiale Giovanni per l'anzidetta indizione. ✘

Questo è il segno ✘ della mano della predetta **drosu** soprannominata Gemma e del presbitero Bono, genitrice e figlio, che io per loro sottoscrissi e gli anzidetti solidi riconosco che sono stati percepiti. ✘

✘ Io Sergio, figlio di domino Gregorio, pregato dalla soprascritta genitrice e dal figlio, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi riconosco che sono stati percepiti. ✘

✘ Io Stefano, figlio di domino Sparano, pregato dalla soprascritta genitrice e dal figlio, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi riconosco che sono stati percepiti. ✘

✘ Io Sergio, figlio di domino Giovanni, pregato dalla soprascritta genitrice e dal figlio, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi riconosco che sono stati percepiti. ✘

✘ Io curiale Giovanni completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✘

Note:

(1) Annos Ioannis Zemiscaae, qui Nicephoro interfecto ad graecum accessit Imperium, a die XXV. decembris anni 696 supputavit Alexander de Meo (*App. Cronol. pag. 416*). Sed nostrum documentum, quod heic sub numero CL. prostat, conditum die XIX. augusti anni 972 secundum praesefert annum dominationis Ioannis, ex quo Principem hunc die XIX. augusti 970 nondum ad constantinopolitanam Aulam sibi iter stravisse arguimus. In documento porro heic item edito sub numero CLVI. annus quartus Ioannis recensetur sub die XIV. septembris anni 973, cuiusmodi notae testantur eadem die, eodemque mense anni 970 primum annum imperi jam coeptum esse numerari. E reliquis instrumentis sub eodem Neapoli conscriptis, eadem eruitur chronologica supputatio. Unumquodque vero ex hisce documentis, quibus praesens nostra innititur animadversio, nullum sublestae fidei argumentum nobis prodit. Nostrarum itaque membranarum testimonio statui posse censemus Ioannem Imperatoris munia suscepisse iis diebus, quae inter diem XIX. augusti, et diem XIV. septembris anni 970 intercesserunt.